



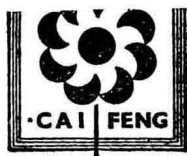
走自己的路

任嘉禾

中國民間文藝出版社

走自己的路

任嘉禾 著



中国民间文艺出版社

一九八九年·上海

责任编辑：毕尔刚

封面设计：姚元龙

走自己的路

任嘉禾

中国民间文艺出版社

(北京太仆寺街39号)

新华书店上海发行所发行 江苏如东印刷厂印刷

开本：787×1092 1/32 印张：8 字数：147千字

1989年12月第1版 1989年12月第1次印刷

印数：1—2800册

ISBN 7-5040-0067-1/I·67 定价：2.40元

目 录

采风篇

- 采风琐议 (2)
- 上海——民间文学的“海” (4)
- 博采新风 (6)
- 要坚持科学性 (9)
- 研究工作要跟上去 (12)
- 走自己的路 (14)
- 民间文学“诸性”小议 (16)
- “可传性”种种 (18)
- 真伪辨 (20)
- “梁上君子”新释 (23)
- 劝君切莫“自杀” (25)
- 该署上口述者姓名 (27)
- 请勿喜新厌旧 (29)
- 整理界说 (31)
- 这是最后的斗争 (35)
- 马上檄文 (37)
- 干枝梅与搜集整理 (39)

吃狗变狗	(41)
思深忧远话“红头”	(43)
把路子再拓宽些	(45)
民间文艺要革新	(49)
共和国昌盛我昌盛	(51)
地域文化研究结硕果	(53)
提倡二度创作	(55)

故事篇

打回“老家”去	(58)
新故事与精神文明	(63)
浅谈故事与评书的关系	(65)
新故事“属性”之争	(71)
也谈珍惜创作自由	(74)
从现实生活中寻找突破口	(76)
新故事 故事新	(79)
提高的必由之路	(81)
十五万这个数字	(83)
警惕沦为“装配工”	(85)
眉头一皱计上心来	(87)
何必厚长薄短	(89)
可讲 可读 可信 可感	(91)
口头性仍是新故事的主要特征	(93)
故事要有情趣	(95)
老马识新途	(97)
新故事往何处去	(99)

还要提倡多讲	(101)
超常的《小纽扣历险记》	(103)
讲故事要回归自然	(105)
情节取胜 人物为主	(107)

民俗篇

为老姑娘呼吁	(110)
辩证地看待“大娘子问题”	(113)
“从妻居”新释	(116)
探索结婚最佳方案	(118)
祝您俩白头偕老	(121)
“气管炎”是男性美德	(124)
一张人肉宴的照片	(127)
“儿权社会”引起的遐想	(130)
“不吸烟不像男子汉”吗	(132)
老年人也需要情爱	(135)
谈吃风	(138)
再谈吃风	(141)
三谈吃风	(143)
四谈吃风	(145)
五谈吃风	(147)
为婆媳关系讨论凑趣	(150)
观民风 促改革	(152)
以姓氏笔划为序	(154)
钱往何处花	(156)
剪尽无形的辫子	(158)

竹杠经	(160)
活坟目睹记	(162)
从掸檐尘谈卫生习俗	(164)
喜庆“民俗”又成风	(166)
二月八与赌神	(168)
死角暖风	(170)
向庙会举办者敬一言	(172)
不惑之年的待婚者	(175)
“扫地出门”的疑虑	(177)
到老还被棒头敲	(179)
一分钱和一万元	(181)
评丈母娘	(183)
“风洞”观风	(185)
祝君龙年大吉	(187)
吃毛蚶与卫生习俗	(189)
“多做多错”析	(191)
“前门”与“后门”	(193)
又一公害	(195)
研究员与服务员	(197)
公鸡与母鸡	(199)
“求学”	(201)
这里的人火气大	(203)
穷吃 吃穷	(205)
“出肉”知多少	(207)
时间运用的奥秘	(209)
性别与家庭和睦	(211)

警惕铜臭污染家庭(213)

拾遗篇

下里巴人出洋(216)

小报辨(218)

四只脚的鸡(220)

100 ≠ 100(223)

闹出人命之后(225)

不比不知道(227)

名副其实(229)

给儿歌插上翅膀(231)

谜的魅力(233)

不平则鸣(235)

喜忧参半的民间美术(237)

唯一活着的吴歌(239)

商品经济与商品文化(242)

新民歌的出路在哪里(245)

后记(247)

采风篇



采 风 琐 议

采风，在民间文艺学领域里，应占有较为重要的地位。因为它是民间文艺发挥其作用（认识的、教育的和审美的）的前提和基础，是开展学术研究的前提和基础，更是保存和发扬民间文艺遗产的必不可少的步骤。搜集整理者重视采风，固是理所当然，研究工作者对采风也不容忽视，从书面到书面，总有一定的局限性，也往往难辨真伪，而得出错误结论。要加强搜集、整理、研究这三者的密切联系，研究者最好能亲自作点搜集整理，搜集整理者也应做点研究工作。最近，据一位美国文学博士介绍，在费城的一所大学里，就设有从事民间文学搜集整理为主的博士学位。

采风的初步作业是记录。既是民间文艺的记录，无疑要到民间去，到基层去，到劳动人民中去，在他们从事轻劳动或闲暇的时候采集。

向谁采集？要因采集什么作品而异。传统内容的作品向中老年劳动人民采集，“文化大革命”中流传的作品向青年人采集，歌谣则多向妇女采集。工匠及职业、半职业的民间艺人，他们是“吃百家饭”

的人，因而接触广、见识多，许多民间作品往往藏在他们肚里。而地方名流、知识阶层，一般只能提供线索，但各种掌故，他们却知道得较多。

对高龄老人所掌握的民间文艺，对濒将失传的民间文艺，要先行抢救。

以歌引歌、以故事引故事，是启发诱导行之有效的好方法。

记录，无非是录音、笔记、心记三种。可以根据不同的主客观条件，采用不同的方法。但不论哪种方法，记录都要忠实，一是一，二是二，实事求是，科学态度，来不得半点掺假。第一步错了，整理、推广、研究，就势必步步皆错，引起一系列的连锁反应。

别忘掉把故事手、歌手的姓名、年龄、讲述或歌唱的时间、地点、作品流传范围也如实记下，以备查考和研究。在国外，记录者把故事手、歌手的表情、动作、讲述或歌唱时的环境、听众人数等都记下来呢。

采风要开拓新领域，在重视民间文学遗产的同时，要重视社会主义时期的新的民间文艺。新民歌、新故事只要能讲能传，不论先口头创作而流传，或是先书面创作而流传，都属于民间文艺之列，都属采风对象。对新民间文艺视而不见，抱着不承认主义，或采取回避的做法，都是不妥的。排斥新的，也不符合全面搜集的方针。

(1980.5)

上海——民间文学的“海”

五十年代，当我从事上海地区的民间文学采风工作时，曾听到“江南无故事，上海无民歌”之说。稍一接触，感到完全不是这么一回事。江南及上海地区，和我国的其他地区一样，蕴藏着极为丰富的民间文学珍宝，不仅有古代的，也有现代的，郊区农村有，最繁华的南京路上也有。

二千多年前，南方的吴、越、楚等国，已有众多的民歌，只是没有被编入《诗经》的《国风》。六朝民歌，有相当大的部份是江南的。明代天启、崇祯年间，冯梦龙辑录的《挂枝儿》及《山歌》，更是华采缤纷。本世纪二十年代，胡祖德编过两本《沪谚》，胡云翘续编了两本《沪谚外编》，名为沪谚，实质是上海地区民间文学综合性的选集。“五四”新文化运动后，民间文学采集工作进展得更快，影响较大的吴语地区的作品，有顾颉刚先生和王翼之先生编的《吴歌甲集》、《吴歌乙集》。全国解放后，在党的领导下，民间文学工作的成绩更为卓著，单上海地区整理出版的民间文学作品，就有《上海歌谣》、《上海

民歌选》、《上海民间故事选》、《哭嫁歌》等等。

在上海四乡，青浦有田歌，松江有柳田山歌，长江口诸岛有渔民奠歌，崇明和杭州湾畔诸县有哭嫁歌、哭丧歌，以及《白杨村山歌》、《贩桃郎》、《红娘子》、《姐夫阿姨坟》等长篇民间叙事诗。南市老城区和南翔古漪园、青浦淀山湖、松江方塔有许多优美动人的地方风物传说。南京路和各条马路有着各行各业祖师爷和能工巧匠的故事。上海还具有光荣的革命传统，传诵着抗倭、小刀会、太平天国、辛亥革命等轶闻传说。一九二一年伟大的中国共产党在上海诞生，中国革命进入一个新的阶段，三次武装起义等伟大革命斗争的英雄传说，在民间广泛流传。“四害”横行时，又奇迹般地出现了一个民间文学的非常特殊的时期。一方面，在“四人帮”文化专制主义的桎梏下，只有官办的八个“样板戏”；另一方面，在民间却出现了难以胜数的与“四人帮”相对立的故事、笑话和歌谣等等，其流传之广，影响之深，比之任何时代的民间文学，都毫不逊色。

上海，也是民间文学的“海”，是由无数源远流长、永不枯竭的涓涓细流汇集而成的。你要是进入这个“海”域，一定会赞叹不已、美不胜收的。

(1980.7)

博采新风

在粉碎“四人帮”以后不久，民间文艺的采集和戏剧舞台的演出有一些类似的情况，那就是传统作品占了很大一部分。这是人们对“四人帮”在十年浩劫中蛮横否定民族民间文化遗产而引起的物极必反的必然反应，也是对长期以来极左思潮的一种惩罚。然而，这毕竟不是一种正常的情况，不应当长期地继续存在下去。

在我国各族人民中蕴藏着极其丰厚的民间文艺遗产，迄今为止的发掘工作，与它的蕴藏量极不相称。以上海地区来说，发掘只是开了个头，象风物传说、叙事诗和民间习俗等领域，几乎是个未开垦的处女地，有待于从头开拓。因此，搜集整理民间文艺的传统作品，决不是做得多了，恰恰相反，还得大力加强。

要加强传统民间文艺的采集，但又不能忽视新的民间文艺作品。现实的情况是传统作品采集得不够，而对新的作品则注意得更少。我觉得一定要在搜集传统作品的同时，重视对新的民间文艺的采集，

给新的民间文艺以应有的地位，提倡博采新风。

新风者，一般地说，是指我们党所领导的新民主主义革命和社会主义建设时期的民间创作，也包括新的民间风俗习惯等有关民俗学领域的内容。

相当一部分民间文艺的传统作品，对我们今天的社会主义建设仍有着积极的意义，还对历史学、人类学、民俗学、宗教学等诸多领域有着重要的研究价值。另一方面，民间文艺又是一个巨大的艺术宝库，我们今天的文艺创作，也极其需要借鉴和学习民间创作。古今中外，取得伟大成就的作家，都受到民间文艺的哺育或有这方面涵养。以我国文学发展过程为例，上至屈原，下迄曹雪芹，都从民间汲取过丰富的营养，他们的作品，就是极好的证明。当然，历史上鄙视民间文艺的文人也是不少的，因而从古到今，被湮灭的民间作品不知有多少多少！我们决不能重蹈复辙，应当引以为戒。从古籍记载保留幸存的这部分民间作品来看，历来采集民间文艺也大多古今兼收，历史与现实并重，甚至更偏重于现实的。古代采风的目的，就是“王者所以观风俗，知得失，自考正也。”如果忽视对于反映当时现实生活的作品，那就不可能达到这个目的，也就无需要采风了。

新风要采，而且要博采。从时间上说，建国以前的新民主主义革命时期，建国以后的十七年，十年浩劫时期以及粉碎“四人帮”以来这些不同阶段的新民间文艺都要采集。从主题来说，流传在各行

各业中对真善美的颂扬，对假恶丑的鞭挞的新民间文艺不应有所偏废；从体裁来说，传说、故事、笑话、寓言、歌谣和凝结人们生产、生活新经验的谚语、谜语、歇后语等不同形式的作品可以兼收并蓄；从地域来说，不论是闹市区、老城区还是郊区农村或偏僻海岛等不同地区，都有民间作品可资采集。特别要注意向各条战线上具有口头创作才能的各种对象中去采集。博采才能丰收，博采才符合今天形势的需求。

如果说上海的社会变革大，传统民间文艺保留得较少，那么上海地区新民间文艺的社会基础之深广却是得天独厚的。上海是我们党的诞生地，二十年代开始的工人运动和历次武装起义，三十年代、四十年代的抗日救亡运动和解放战争时期的地下斗争等等，无数可歌可泣的事迹，活在人们的口头上。解放以后，上海从一个冒险家的乐园改造成为社会主义新型城市的斗争中，又流传着多少千姿百态的各类民间文艺作品。上海又是“四人帮”的反革命基地，影响最大，受害最烈，人们为这些丑类画像的笑话、故事也就特别多。对于采集这类作品，我们责无旁贷，理应有所贡献。

新的一年方始，愿与大家以博采新风自励！

（1981.1）

要坚持科学性

民间文学是民间文艺学的基本组成部份，属于人文科学的范畴，是一门重要的学科。

在中国民间文艺研究会最近召开的全国培训民间文学工作者骨干经验交流会上，该会领导和许多与会同志都强调在从事民间文学工作中坚持科学性的重要性、必要性。要求我们“在普查和采风工作中要坚定地贯彻十六字方针、忠实记录、慎重整理的原则，把我们的工作建立在科学的基础上”。他们语重心长地提出：“忠实记录和保存资料，这是民间文学一切工作的基础，我们的起步一定要正。要尊重人民的口头艺术创作，记录一定要真实，记录者不能随便改动。”

大家关心民间文学工作的科学性，原因之一，是因为在某些人的身上出现了一种不良倾向，既不重视记录的忠实性，又不注意整理的慎重性。口述者的生动讲唱、声容笑貌，以及有关背景资料，没有或没有能够一一记下，写下三言两语草草了事。而后，随心所欲的加进很多内容，来个“爆炒米